



COMUNE DI SOGLIANO AL RUBICONE

Provincia di Forlì - Cesena

DIREZIONE OPERATIVA SERVIZI TECNICI

DETERMINAZIONE N.180 DEL 05/03/2008		COPIA () Proponente () Ragioneria () Pubblicazione
--	--	--

OGGETTO: ALLESTIMENTO DEL MUSEO "LEONARDO DA VINCI E LA ROMAGNA" - AFFIDAMENTO DI INCARICO ALLA D.SSA ANGELICA FABBRI - PROVVEDIMENTI

IL DIRIGENTE

Premesso:

- che sono in corso di esecuzione i lavori per l'allestimento presso il palazzo Ripa – Marcosanti del Museo “Leonardo da Vinci e la Romagna”;
- che nel Museo predetto troveranno collocazione (seppure in formato facsimilare e di stampa anastatica) numerosi documenti, testi storici, note, didascalie, appunti ma anche disegni, mappe, modelli legati al soggiorno di Leonardo da Vinci in Romagna avvenuto nel 1502;
- che, accogliendo il suggerimento del professore Carlo Pedretti (insigne studioso e profondo conoscitore della “materia leonardiana”, consulente dell’Amministrazione Comunale per l’allestimento del museo in parola), è apparso opportuno tradurre in inglese i testi a corredo del materiale da esporre nel museo;
- che l’attività di traduzione in parola richiede idonea professionalità e specializzazione, attesa la peculiarità dei testi da tradurre;

Rilevata, in proposito, l'esigenza di acquisire la prestazione professionale attinenti la traduzione dei testi predetti, considerata l'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane disponibili all'interno della struttura comunale;

Attesa, pertanto, la necessità di individuare l'esperto di particolare e comprovata specializzazione universitaria cui affidare la prestazione professionale in parola, conformemente alle disposizioni portate dall'art. 7 del D.Lgs. n. 165/2001, come modificato, da ultimo, dell'art. 3 – comma 76 della Legge 24/12/2007, n. 244 (Finanziaria 2008);

Evidenziato che l'incarico di specie non rientra nella disciplina di cui all'art. 3 – commi 54-57 della Legge 24/12/2007, n. 244;

Ricordato che, ai sensi del già richiamato articolo 7, comma 6 del D.Lgs. 165/2001, così come modificato dall'articolo 3, comma 76 della Legge 24.12.2007, n. 244 (Legge Finanziaria 2008), le amministrazioni pubbliche, per esigenze cui non possono far fronte con personale in servizio, possono conferire incarichi individuali, con contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa, ad esperti di particolare e comprovata specializzazione universitaria, in presenza dei seguenti presupposti:

- a) l'oggetto della prestazione deve corrispondere alle competenze attribuite dall'ordinamento all'amministrazione conferente e, altresì, corrispondere ad obiettivi e progetti specifici e determinati;
- b) l'amministrazione deve avere preliminarmente accertato l'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane disponibili al suo interno;
- c) l'esigenza deve essere di natura temporanea e richiedere prestazioni altamente qualificate;
- d) devono essere preventivamente determinati durata, luogo, oggetto e compenso della collaborazione.

Sottolineato che nella fattispecie ricorrono i presupposti suddetti, nonché quelli per l'applicazione dell'art.8 - comma 1, lett.o) - del vigente regolamento comunale per i lavori, le forniture ed i servizi in economia approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n.27 del 23.04.2007 (esecutiva ai sensi di legge);

Individuata nella figura della d.ssa Angelica Fabbri, nata a Firenze il 14.05.1972 e residente a Cesena in via d'Agosto n.46 – C.F. FBBNLC72E54D612V – l'esperto di particolare e comprovata specializzazione universitaria cui affidare l'incarico professionale in parola;

Visto, in proposito, il *curriculum vitae* depositato agli atti dell'Ufficio;

Ritenuto che l'incarico in argomento viene conferito nel rispetto dei presupposti previsti dalle norme vigenti in materia, come sopra in dettaglio specificato;

Preso e dato atto che la d.ssa Fabbri si è dichiarata disponibile ad eseguire l'incarico in parola verso il corrispettivo di € 1.300,00 ed alle seguenti restanti condizioni:

- Consegna dei testi tradotti: entro 45 (quarantacinque) giorni dall'affidamento dell'incarico;
- Penale per maggior tempo impiegato: €. 50,00/giorno;
- Pagamento del corrispettivo: in un'unica soluzione, entro 30 (trenta) giorni dal ricevimento della relativa nota;

Evidenziato che l'incarico in parola si configura quale "prestazione di natura occasionale" e pertanto il relativo corrispettivo non deve essere assoggettato a ritenute fiscali (previdenziali, assicurative; ecc.) né ad IVA (per assenza di presupposti soggettivi ex DPR 633/1972);

Dato atto che nella fattispecie *de quo* si prescinde dalla definizione di procedure comparative per il conferimento dell'incarico, tenuto conto che la scelta dell'incaricato, nella persona della d.ssa Fabbri, non è solo legata alla sua particolare e comprovata specializzazione universitaria (possessione della Laurea in lingue e letterature straniere ed all'abilitazione all'insegnamento della lingua inglese), ma anche alla circostanza che la natura ed entità dell'incarico concretizzano la fattispecie di cui all'art.8, comma 1 lett.o), e all'art.12, comma 4 lettera e), del vigente regolamento comunale per i lavori, le forniture e i servizi in economia;

Ritenuto di attribuire al presente provvedimento "valore contrattuale" acquisendo in calce ad esso la firma della d.ssa Angelica Fabbri in segno di integrale conoscenza ed indiscussa accettazione del suo contenuto (art.51 del vigente regolamento comunale dei contratti approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n.4 del 25.01.2005);

Ribadito che la complessiva spesa di 1.300,00, conseguente al presente provvedimento, trova copertura fra le somme "*per imprevisti e varie*" previste dal quadro economico dei lavori di "allestimento del museo Leonardo da Vinci e la Romagna" e che, pertanto, essa risulta finanziata con fondi stanziati ed impegnati al cap.n.27770 (int.2050201) "Allestimento Museo Leonardo da Vinci" R.P.2007;

Visto l'art. 107 del D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267, il quale espressamente stabilisce che spettano ai responsabili degli uffici tutti i compiti di attuazione degli obiettivi e dei programmi definiti con gli atti d'indirizzo adottati dall'organo politico, tra cui l'assunzione di impegni di spesa;

Visti:

- gli art. 183 e 191 del Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali di cui al D.Lgs. n. 267 del 18 agosto 2000;
- l'art. 7, comma 6, del D.Lgs 165/2001;
- il regolamento comunale dei contratti approvato con deliberazione del Consiglio comunale n.4 del 25.01.2005;
- il regolamento comunale per i lavori, le forniture ed i servizi in economia approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n.27 del 23.04.2007;
- le linee programmatiche del mandato amministrativo del Sindaco (2006-2011), approvate con deliberazione C.C. 44 del 28.06.2006, nell'ambito del progetto "per la Cultura" è prevista la promozione di percorsi culturali per tutti, agendo in modo particolare sul potenziamento delle biblioteche e musei;
- la Deliberazione di C.C. n. 84 del 27.12.2007 di approvazione del Bilancio di Previsione per l'esercizio 2008, della relazione previsionale e programmatica e del Bilancio Pluriennale 2008-2010;

- la deliberazione G.C. n. 1 del 03.01.2008 di definizione del Piano Esecutivo di Gestione provvisorio per l'esercizio 2008;

D E T E R M I N A

per tutti i motivi espressi in premessa

1. Di conferire alla d.ssa Angelica Fabbri nata a Firenze il 14.05.1972 e residente a Cesena (FC) in via d'Agosto n.46 – C.F. FBBNLC72E54D612V l'incarico professionale attinente la traduzione in inglese dei testi a corredo del materiale da esporre nel museo "Leonardo da Vinci e la Romagna" (documenti, testi storici, note, didascalie, appunti, ecc.);
2. Di dare atto che nella fattispecie si prescinde dalla definizione di procedure comparative per il conferimento dell'incarico, tenuto conto che la scelta dell'incaricato, nella persona della d.ssa Fabbri, non è solo legata alla sua particolare e comprovata specializzazione universitaria (possesso della Laurea in lingue e letterature straniere ed all'abilitazione all'insegnamento della lingua inglese), ma anche alla circostanza che la natura ed entità dell'incarico concretizzano la fattispecie di cui all'art.8, comma 1 lett.o), e all'art.12, comma 4 lettera e), del vigente regolamento comunale per i lavori, le forniture e i servizi in economia;
3. Di dare atto inoltre:
 - che l'incarico è conferito nel rispetto di quanto previsto dall'articolo 7, co. 6 del D.Lgs. 165/2001;
 - che l'incarico ha natura di prestazione di natura occasionale di elevato contenuto di professionalità;
 - che l'incarico in argomento non si configura come incarico di consulenza, per le motivazioni suesposte e che pertanto non soggiace alla disciplina di cui all'articolo 3, commi 54-55-56-57 della Legge 24.12.2007, n. 244;
4. Di dare atto che la complessiva spesa di 1.300,00, conseguente al presente provvedimento, trova copertura fra le somme "*per imprevisti e varie*" previste dal quadro economico dei lavori di "allestimento del museo Leonardo da Vinci e la Romagna" e che, pertanto, essa risulta finanziata con fondi stanziati ed impegnati al cap.n.27770 (int.2050201) "Allestimento Museo Leonardo da Vinci" R.P.2007;
5. Di dare atto che l'incarico in parola si configura quale "prestazione di natura occasionale" e pertanto il relativo corrispettivo non deve essere assoggettato a ritenute fiscali (previdenziali, assicurative; ecc.) né ad IVA (per assenza di presupposti soggettivi ex DPR 633/1972);
6. Di attribuire al presente provvedimento "valore contrattuale" acquisendo in calce ad esso la firma della d.ssa Angelica Fabbri in segno di integrale conoscenza ed indiscussa accettazione del suo contenuto (art.51 del vigente regolamento comunale dei contratti approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n.4 del 25.01.2005), precisando che l'incarico dovrà essere espletato alle seguenti condizioni:
 - Consegna dei testi tradotti: entro 45 (quarantacinque) giorni dall'affidamento dell'incarico;
 - Penale per maggior tempo impiegato: €. 50,00/giorno;
 - Pagamento del corrispettivo: in un'unica soluzione, entro 30 (trenta) giorni dal ricevimento della relativa nota;

7. Di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul sito web di questo Comune, in conformità a quanto disposto dall'art.3, comma 54, della legge L. 24-12-2007 n. 244 (Gazz. Uff. 28 dicembre 2007, n. 300, S.O.).

8. Di dare atto che la presente determina:
 - è esecutiva dal momento dell'apposizione del visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria a cura del responsabile del Servizio Ragioneria;
 - va pubblicata all'Albo Pretorio di questo Ente per 15 giorni consecutivi;
 - va inserita nel registro delle determinazioni, tenuto presso l'Ufficio Segreteria ed è disponibile attraverso l'apparato informatico dell'Ente.

Lì 05/03/2008

F.to IL DIRIGENTE
ING. ZAMAGNI MAURIZIO

VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE
ATTESTANTE LA COPERTURA FINANZIARIA
(Art. 151, comma 4, D.Lgs. 18.08.2000 n° 267)

Lì 05/03/2008

F.to IL RESPONSABILE AREA
ECONOMICA/FINANZIARIA
RAG. SAMBI SIMONA

PUBBLICAZIONE

La presente determinazione viene affissa da oggi all'albo pretorio e vi rimarrà per quindici giorni consecutivi.

F.to IL MESSO COMUNALE
